



French Continuers 2017

Question Booklet 1

- **Section 1: Listening and Responding** (Questions 1 to 4) 20 marks
- Answer *all* questions in Section 1
- Write your answers in this question booklet
- Allow approximately 50 minutes
- You may begin writing your answers to the questions in Section 2 or Section 3 any time after Text 4 is read for the second time
- You may return to Section 1 at any time during the examination

Examination information

Materials

- Question Booklet 1 (Section 1)
- Question Booklet 2 (Part A of Section 2)
- Question Booklet 3 (Part B of Section 2)
- Question Booklet 4 (Section 3)
- SACE registration number label

Reading time

- 10 minutes
- You may make notes on scribbling paper

Writing time

- 3 hours
- Use black or blue pen

Total marks 70

Attach your SACE registration number label here

For office use only

| Supervisor check | Re-marked |
|------------------|-----------|
| | |

SECTION 1: LISTENING AND RESPONDING (Questions 1 to 4)

(20 marks)

You will hear four texts in French. Each text will be read twice. There will be a 2-minute break between the first and second readings of each text. You may make notes at any time.

TEXT 1

You will have 3 minutes to answer Question 1 after the second reading of Text 1. Answer in *English*.

1. (a) State *two* topics that will be included in the conference.

(1 mark)

- (b) Explain why the radio announcer says that June 5 is the perfect date for the conference.

(2 marks)

You may make notes in this space.

TEXT 2

You will have 8 minutes to answer Question 2 after the second reading of Text 2. Answer in *English*.

2. (a) What is happening tomorrow?

(1 mark)

(b) What evidence in the text indicates that Adeline's rabbit is important to her?

(5 marks)

You may make notes in this space.

TEXT 3

You will have 7 minutes to answer Question 3 after the second reading of Text 3. Answer in *English*.

3. (a) State *six* personal advantages of learning languages, according to the text.

(3 marks)

(b) Why is learning languages important on a global level, according to the text?

(2 marks)

(c) What evidence in the text indicates that the interview has had a positive impact on Hugo?

(1 mark)

You may make notes on this page.

TEXT 4

You will have 6 minutes to answer Question 4 after the second reading of Text 4. Answer in *English*.

4. (a) Which events did Aurélie enjoy?

(2 marks)

(b) Do you think that Laurent and Aurélie will attend the February Follies together next year? Justify your answer with reference to the content and the tone of the text.

(3 marks)

You may make notes on this page.



FRENCH (CONTINUERS) EXAMINATION 2017

Section 1: Listening and Responding

Text 1

[Radio announcement: male]

Maintenant, chers auditeurs, on s'approche de la fin du programme français à la radio.

En terminant cette émission d' «Actualités Asie-Pacifique», nous vous rappelons la conférence autour du thème «Le Changement Climatique — réfléchir ou réagir?»

Toutes les séances seront ouvertes au public et parmi les sujets abordés il y aura: déforestation, cyclones, inondations, canicules et hausse de température des mers.

La conférence aura lieu au palais des congrès le 5 juin, une date très bien choisie car c'est la Journée Mondiale de l'Environnement.

Venez nombreux car ces événements climatiques nous touchent tous.

<43 seconds>

Text 2

[Speech to class: Adeline — female]

Bonjour la classe. Je m'appelle Adeline et je suis venue vous parler de quelque chose d'important dans ma vie.

Demain, j'aurai dix-huit ans. Je serai majeure. Il y aura une grande fête. Je suis contente d'être arrivée à ce moment de ma vie, mais je ne veux pas renoncer à tout ce qui m'a fait plaisir jusqu'à maintenant.

Quand je regarde les jouets qui sont toujours dans ma chambre, ceux qui me sont chers, il y en a un qui est plus précieux que les autres, et celui-là fera toujours partie de ma vie.

Quand j'avais deux ans, mes parents m'ont offert un petit lapin en peluche. Je l'amenais presque partout avec moi et je le caressais tellement qu'il ne lui reste pas beaucoup de peluche et maintenant il porte des vêtements pour l'empêcher de se désintégrer!

Il voyageait dans ma poche ou dans mon sac ... je me rappelle l'avoir caché dans ma trousse pour qu'il m'accompagne le premier jour de l'école.

Je l'appelais Lapin et lui parlais constamment et lui, bien sûr, il me répondait de sa voix spéciale. En fait, toute la famille lui parlait. Il s'asseyait avec nous à table, regardait la télé, participait à nos vacances en famille et même posait avec nous sur toutes nos photos.

Lapin est, tout simplement, l'ami à qui je dis tout et qui ne me fait jamais de reproches.

Merci pour votre attention.

<1 minute 35 seconds>

Text 3

[Interview : Hugo (student) — male; Madame Victor (teacher) — female]

Hugo: Bonjour, c'est Hugo de la classe Première L avec Madame Victor et nous allons parler de l'importance de l'apprentissage des langues.
(male) Bonjour, madame, c'est très gentil de votre part d'avoir accepté de me parler.

Madame Victor: Tout le plaisir est pour moi, Hugo. Il faut souligner l'importance de
(female) l'apprentissage des langues et je suis très heureuse de pouvoir vous en parler, car c'est ma spécialité.

Hugo: Merci, madame. A votre avis, quels sont les avantages de parler plus d'une langue?

Madame: C'est une très bonne question. Il y a des avantages sur le plan personnel et sur le plan global. Sur le plan personnel, il y a de nombreux bénéfices à savoir parler plusieurs langues.

Hugo: Pourriez-vous donc me préciser quelques-uns de ces bénéfices sur le plan personnel?

Madame: Bien sûr! Tout d'abord, apprendre les langues est favorable au développement cognitif de la personne. Nous avons tous intérêt à améliorer notre intelligence, nos compétences et notre capacité d'analyse. On sait depuis longtemps, grâce à la recherche, que le cerveau d'une personne bilingue est plus développé que celui d'une personne qui ne parle que sa langue maternelle.

Hugo: C'est incroyable! Et pensez-vous qu'il y ait d'autres avantages sur le plan personnel?

Madame: Mais oui! La capacité de comprendre les autres et de s'adapter augmente aussi. Il est très important dans le monde d'aujourd'hui qu'on apprenne à connaître d'autres façons de vivre et de penser.

Hugo: Ah, oui, madame, vous avez mentionné qu'apprendre les langues est important sur le plan global. Que voulez-vous dire exactement?

Madame : Je veux dire que c'est en apprenant d'autres langues et d'autres cultures que nous comprenons comment et pourquoi les gens pensent et agissent comme ils le font. Nous apprenons à écouter et à respecter d'autres points de vue. Notre esprit devient plus ouvert et nous devenons plus compréhensifs et plus tolérants.

Hugo: Vous avez raison, madame, il est vrai que la tolérance n'existe pas partout dans le monde. Et savoir respecter les autres résoudrait plusieurs problèmes sur le plan personnel aussi bien que sur le plan mondial.

Madame : J'espère bien que les jeunes de votre génération seront désormais motivés à apprendre des langues et à en profiter.

Hugo: Merci, madame, j'ai beaucoup appris et je vais certainement continuer à apprendre d'autres langues.

<2 minutes 33 seconds>

Text 4

[Conversation: Laurent — male; Aurélie — female]

- Laurent: (male) Eh bien! Merci de m'avoir invité chez toi pendant Les Folies de février de ta ville, mais je ne comprends pas vraiment pourquoi tu as choisi ce moment de l'année pour m'inviter.
- Aurélie: (female) Mais qu'est-ce que tu veux dire? C'est le moment le plus agréable pour visiter ma ville — pendant le reste de l'année, il ne se passe rien. C'est si calme!
- Laurent: Je comprends que beaucoup d'activités s'y passent au mois de février; mais, à mon avis, il y a trop d'événements dont certains ne sont pas agréables du tout!
- Aurélie: Tu aurais dû m'accompagner plus souvent. Moi, j'ai adoré tous les événements auxquels j'ai assisté.
- Laurent : Je t'ai accompagnée plusieurs fois — c'est pour ça que j'ai décidé de choisir d'autres événements ...
- Aurélie: Comment!? Tu n'as pas aimé ce que j'avais choisi?
- Laurent: Pas tout.
- Aurélie: Par exemple?
- Laurent: La fameuse course automobile ...
- Aurélie: Mais c'est la seule course automobile importante de notre région ...
- Laurent: Et je comprends très bien pourquoi il n'y en a qu'une! C'est bruyant, c'est ennuyeux. On regarde les mêmes voitures qui tournent en rond ... et qui passent très vite. On ne peut pas s'entendre, on respire des gaz d'échappement suffocants et dégoûtants, on est serrés comme des sardines ...
- Aurélie: Tu ne comprends rien! C'est passionnant! Le bruit, les gaz d'échappement, la foule, tout ça crée une ambiance formidable. Et puis, il y a la fête après où on écoute la musique de groupes locaux et on peut danser.
- Laurent: Faire la fête, oui, ça m'a plu ... ou bien ça m'aurait plu davantage si je n'avais pas eu un affreux mal de tête.
- Aurélie: Et il y avait d'autres événements que tu n'as pas aimés?
- Laurent: Je n'ai pas trop aimé les pièces de théâtre grossières et mal jouées ... tu m'as dit qu'elles seraient fort amusantes mais je n'ai pas apprécié l'humour.
- Aurélie: C'est parce que tu ne comprends pas l'humour local.
- Laurent: Peut-être. Par contre, j'ai beaucoup aimé le spectacle de danse.

Aurélie: La danse — ça ne m'intéresse pas; je préfère danser moi-même que de regarder les autres qui dansent. Evidemment, hein ... nous n'avons pas les mêmes goûts.

Laurent: Mais si, nous aimons tous les deux la musique. Le festival de musique m'a beaucoup plu.

Aurélie: Oui, à moi aussi, je me suis bien amusée au festival de musique ... pourtant, je ne t'ai pas vu la plupart du temps. Même en musique nous n'avons pas les mêmes goûts!

Laurent: Malgré nos différences, il y a certainement une chose sur laquelle nous sommes d'accord.

Aurélie: Vraiment?

Laurent: Mais bien sûr — le temps fou qu'on doit mettre à se déplacer en ville. Que ce soit en voiture ou en bus, on arrive presque toujours en retard.

Aurélie: Alors, c'est la raison pour laquelle on appelle ça Les Folies de février!

<3 minutes>



French Continuers 2017

Question Booklet 2

- **Section 2: Reading and Responding**
- **Part A of Section 2** (Questions 5 and 6) 15 marks
- Answer *all* questions in Part A
- Write your answers in this question booklet
- Allow approximately 40 minutes

2

Copy the information from your SACE label here

SEQ

FIGURES

CHECK LETTER

BIN

For office use only

| Supervisor check | Re-marked |
|------------------|-----------|
| | |

SECTION 2: READING AND RESPONDING, PART A (Questions 5 and 6)

(15 marks)

Read Text 5 and then answer Question 5 in *English*.

TEXT 5

Journée portes ouvertes au lycée privé Saint Abouli de Besançon

‘Le lycée privé Saint Abouli a réouvert ses portes après d’importantes rénovations. Toutes les salles de classe ont été complètement refaites, et le “Centre-tec” a été construit à la place de l’ancien gymnase. Bientôt, les visiteurs auront l’occasion de découvrir ce nouveau bâtiment en détail. Il reflète le nouveau focus du lycée sur la technologie,’ comme l’explique le proviseur, François Delamousse.

‘La technologie est omniprésente dans nos vies, et nous avons voulu que cela soit le cas également à Saint Abouli. Les élèves peuvent désormais être connectés en permanence grâce à notre réseau sans fil à haut débit, et communiquer entre eux et avec leurs professeurs à tout moment. Leurs devoirs sont faits en-ligne et leurs manuels scolaires sont électroniques. Le “Centre-tec”, une première en France, est un bâtiment spectaculaire, équipé de centaines d’ordinateurs et de tablettes numériques dernier cri, d’écrans géants où certains cours seront diffusés en direct. J’invite tous les amateurs de technologie, parents et futurs élèves à en témoigner les 10 et 11 mai aux journées portes ouvertes.’

Nathalie Mince, déléguée de classe de Terminale L, nous affirme que les élèves de sa classe apprécient les changements qui ont eu lieu au lycée. Selon elle, la technologie simplifie la vie des élèves au quotidien: ‘Il est plus facile de faire des recherches en ligne qu’à la bibliothèque, les profs sont toujours disponibles et la communication entre élèves est constante. On s’entraide beaucoup, par exemple lorsque l’on n’a pas compris un point de grammaire. Tout est beaucoup plus facile!’

Pour plus de renseignements sur le lycée privé Saint Abouli et sur ses journées portes ouvertes, rendez-vous sur www.lyceeprivestaintabouli.edu.fr ou téléphonez au 03 38 54 69 21.

5. (a) What is the purpose of the text?

_____ (1 mark)

- (b) Explain how the changes affect the school experience for the students. Support your answer with evidence from the text.

_____ (2 marks)

(c) What stylistic devices does the author use to convey the message in the text? Support your answer with examples from the text.

(3 marks)

Read Text 6 and then answer Question 6 in *English*.

TEXT 6

Besançon, le 30 mars

Cher M. Delamousse

Je vous écris pour vous faire part de mon inquiétude au sujet des changements récents intervenus au lycée privé Saint Abouli.

À la rentrée, le ‘Centre-tec’ nous a beaucoup plu à mes camarades et à moi. Il est vrai que la technologie fait partie intégrante de notre vie, et nous étions tous fiers d’étudier dans un établissement si moderne, à l’écoute de ses élèves. Cependant, après quelques mois de cours, je voudrais vous faire part de plusieurs problèmes que j’ai rencontrés.

Tout d’abord, nous sommes connectés en permanence et la pression sur les élèves est énorme: il faut répondre immédiatement à tous les emails et être tout le temps connectés avec nos professeurs. De plus, parce que nous sommes toujours sur nos ordinateurs et sur Internet, les piles de nos tablettes sont sans charge avant midi, et souvent nos cours sont interrompus par les élèves qui font des jeux en-ligne au lieu de faire leurs leçons.

Je ne propose pas que nous nous débarrassions de la technologie à l’école. Elle est essentielle pour nos recherches et nos devoirs, mais ce qui m’inquiète le plus c’est que nous perdions le contact personnel et humain, et l’ambiance chaleureuse qu’il y avait jusqu’à présent au lycée privé Saint Abouli.

Veuillez agréer, Monsieur, mes salutations distinguées

Cyrielle Davalet, élève de Première S

6. (a) Describe how Cyrielle’s attitude changes. Support your answer with evidence from the text.

(2 marks)

(b) What worries Cyrielle the most?

(2 marks)





Government
of South Australia

SACE | South Australian
Board of SA | Certificate of Education

French Continuers 2017

Question Booklet 3

- **Section 2: Reading and Responding**
- **Part B of Section 2** (Question 7) 15 marks
- Write your answer in this question booklet
- Allow approximately 40 minutes

3

© SACE Board of South Australia 2017

Copy the information from your SACE label here

SEQ

FIGURES

| | | | | | | |
|--|--|--|--|--|--|--|
| | | | | | | |
|--|--|--|--|--|--|--|

CHECK
LETTER

BIN

SECTION 2: READING AND RESPONDING, PART B (Question 7)

(15 marks)

Read Text 7 and then answer Question 7 in 200 to 250 words in *French*.

TEXT 7

La vie est compliquée

En novembre j'aurai fini l'école ... enfin! Mais quoi faire après? Tout le monde a des suggestions pour ce que je dois faire dans la vie ... MA vie! Va à l'université! Travaille dur! Gagne beaucoup d'argent! Trouve un bon boulot! Fais ceci! Fais cela!

Personne ne me demande mon opinion et je trouve cela frustrant! Je ne saurais même pas comment répondre à cette question, mais s'il vous plaît ne me traitez pas d'imbécile!

Mes parents veulent que j'aille à l'université l'année prochaine. Bien sûr, les études universitaires vont m'aider à trouver un bon poste, mais on vient de m'offrir la chance de devenir moniteur de ski au Canada après mon dernier examen.

Université? Année sabbatique? Moniteur de ski?

Que dois-je faire?

Jules

17 ans

7. You have read this message on your school's French blog. Write a message responding to Jules, giving him advice.

Vous avez vu ce message sur le blog français de votre lycée. Ecrivez un message à Jules pour lui donner des conseils.

You may make notes in this space.



Government
of South Australia

SACE | South Australian
Board of SA | Certificate of Education

French Continuers 2017

Question Booklet 4

- **Section 3: Writing in French** (Questions 8 to 10) 20 marks
- Answer **one** question from Section 3
- Write your answer in this question booklet
- Allow approximately 50 minutes

© SACE Board of South Australia 2017

Copy the information from your SACE label here

SEQ

FIGURES

| | | | | | | |
|--|--|--|--|--|--|--|
| | | | | | | |
|--|--|--|--|--|--|--|

CHECK
LETTER

BIN

SECTION 3: WRITING IN FRENCH (Questions 8 to 10)

(20 marks)

Answer **one** question from this section in 250 to 300 words in *French*. Write the number of the question you choose in the box provided at the top of page 3.

8. The director of the Alliance Française has asked you to give a speech to its members on a social issue that is important to you. Write the text of your speech, in which you outline your view on the issue.

Le directeur de l'Alliance Française vous a demandé de donner un discours pour ses membres sur un problème social qui vous semble important. Ecrivez le texte de votre discours dans lequel vous présentez votre point de vue concernant ce problème social.

9. Write a story for your school's French-language newsletter. Begin your story with the phrase: 'Si je pouvais changer une chose dans le monde ...'.

Ecrivez une histoire pour le magazine français de votre lycée. Commencez votre histoire avec les mots: 'Si je pouvais changer une chose dans le monde ...'.

10. Your family has decided to host a student from a French-speaking country for 3 weeks. Write an email to this student, describing the activities that you have planned to provide a truly Australian experience.

Votre famille a décidé d'accueillir un(e) élève francophone pendant trois semaines. Ecrivez un email à cet(te) élève décrivant les activités que vous avez préparées pour lui donner une vraie expérience australienne.

You may make notes in this space.

